

# Microsoft License Terms

Poslednji put ažurirano decembra 2016. godine

## USLOVI LICENCIRANJA ZA MICROSOFT SOFTVER

### OPERATIVNI SISTEM WINDOWS

---

**AKO ŽIVITE (ILI AKO VAM JE GLAVNA LOKACIJA POSLOVANJA) U SJEDINJENIM AMERIČKIM DRŽAVAMA, PROČITAJTE KLAUZULU O OBAVEZUJUĆOJ ARBITRAŽI I ODRICANJE OD ZAJEDNIČKE TUŽBE IZ ODELJKA 10. ONI UTIČU NA NAČIN REŠAVANJA SPOROVA.**

### Hvala vam što ste odabrali Microsoft!

U zavisnosti od toga kako ste nabavili Windows softver, ovo je ugovor o licenciranju između (i) vas i proizvođača uređaja ili stručnjaka za instalaciju softvera koji distribuira softver uz vaš uređaj; ili (ii) vas i korporacije Microsoft (ili, u zavisnosti od toga gde živite ili (u slučaju preduzeća) gde vam se nalazi glavna lokacija poslovanja, neke od njenih filijala) ako ste softver nabavili od lokalnog prodavca. Microsoft je proizvođač uređaja za uređaje koje proizvodi Microsoft ili neka od njegovih filijala, a Microsoft je lokalni prodavac ako ste softver nabavili direktno od korporacije Microsoft.

Ovaj ugovor opisuje vaša prava i uslove pod kojima možete da koristite Windows softver. Trebalo bi da pregledate ceo ugovor, uključujući i bilo kakve dodatne uslove licenciranja koji prate softver i uslove do kojih smo naveli vezu, jer su svi uslovi važni i zajedno sačinjavaju ovaj ugovor koji važi za vas. Uslove do kojih smo naveli veze možete da pregledate tako što ćete nalepiti vezu ([aka.ms/](http://aka.ms/)) u prozor pregledača.

**Prihvatanjem ovog ugovora ili korišćenjem softvera, prihvatate sve ove uslove i dajete svoj pristanak na prenošenje određenih informacija tokom aktivacije i tokom vašeg korišćenja softvera u skladu sa izjavom o privatnosti opisanom u odeljku 3. Ukoliko ne prihvatate ove uslove i niste saglasni sa njima, ne možete da koristite softver ni njegove funkcije.** Možete da se obratite proizvođaču uređaja ili stručnjaku za instalaciju softvera, ili lokalnom prodavcu ako ste softver kupili direktno, da biste se informisali o njihovim smernicama u vezi sa povraćajem novca i vratili softver ili uređaj kako biste dobili novac ili kredit na osnovu tih smernica. Morate se pridržavati ovih smernica, na osnovu kojih će možda biti potrebno da vratite softver sa celokupnim uređajem na kome je on instaliran da biste mogli da dobijete povraćaj novca ili kredita, ako je to moguće.

## 1. Pregled.

**a. Primenjivost.** Ovaj ugovor se odnosi na Windows softver koji vam je unapred instaliran na uređaju ili koji ste dobili od lokalnog prodavca i samostalno instalirali, medijume na kojima ste dobili softver (ako oni postoje), sve datoteke fontova, ikona, slika ili zvučne datoteke koje ste dobili uz softver, kao i na Microsoft ispravke, nadogradnje, dodatke ili uslove za softver, osim u slučaju da se uz njih dobijaju drugi uslovi. Odnosi se i na Windows aplikacije koje je razvila korporacija Microsoft i koje pružaju funkcionalnosti kao što su pošta, kontakti, muzika, fotografije i vesti, a koje se dobijaju uz Windows i predstavljaju njegov deo. Ako ovaj ugovor sadrži uslove vezane za neku funkciju ili uslugu koja nije dostupna na vašem uređaju, ti uslovi ne važe.

**b. Dodatni uslovi.** U zavisnosti od mogućnosti vašeg uređaja, njegove konfiguracije i načina na koji ga koristite, na korišćenje određenih funkcija, usluga i aplikacija mogu se primenjivati dodatni uslovi korporacije Microsoft i trećih lica. Obavezno ih pročitajte.

- (i) Neke Windows aplikacije obezbeđuju pristup online uslugama ili se oslanjaju na njih, a korišćenje tih usluga se ponekad reguliše zasebnim uslovima i smernicama za privatnost, kao što je Microsoft ugovor o pružanju usluga na lokaciji ([aka.ms/msa](http://aka.ms/msa)). Ove uslove i smernice možete da pregledate ako pogledate uslove korišćenja usluga ili postavke aplikacija, u zavisnosti od toga šta je primenjivo. Moguće je da usluge neće biti dostupne u svim regionima.
- (ii) Microsoft, proizvođač ili stručnjak za instalaciju softvera mogu da uvrste dodatne aplikacije, koje podležu zasebnim uslovima licenciranja i smernicama za privatnost.
- (iii) Ovaj softver obuhvata Adobe Flash Player, koji se licencira po uslovima kompanije Adobe Systems Incorporated na lokaciji ([aka.ms/adobeflash](http://aka.ms/adobeflash)). Adobe i Flash su registrovani žigovi ili žigovi kompanije Adobe Systems Incorporated u Sjedinjenim Državama i/ili drugim zemljama.
- (iv) Ovaj softver može da sadrži programe trećih lica koji se licenciraju po osnovu ovog ugovora ili po osnovu sopstvenih uslova. Ako postoje, uslove licenciranja, obaveštenja i potvrđivanja za programe trećih lica možete da pregledate na lokaciji ([aka.ms/thirdpartynotices](http://aka.ms/thirdpartynotices)).
- (v) U meri u kojoj se dostavljaju uz Windows, Word, Excel, PowerPoint i OneNote se licenciraju za lično, nekomercijalno korišćenje, osim ako nemate prava na komercijalno korišćenje regulisana zasebnim ugovorom.

## **2. Prava instaliranja i korisnička prava.**

**a. Licenca.** Ovaj softver se licencira, ne prodaje se. Na osnovu ovog ugovora dajemo vam pravo da instalirate i pokrenete jedan primerak softvera na vašem uređaju (licencirani uređaj) kako bi ga istovremeno koristila jedna osoba, ali samo ako ste saglasni sa svim uslovima ovog ugovora. Ažuriranje ili nadogradnja sa neoriginalnog softvera pomoću

softvera korporacije Microsoft ili softvera iz ovlašćenih izvora ne čini vašu prvobitnu verziju ili ažuriranu/nadograđenu verziju originalnom, tako da u toj situaciji nemate licencu za upotrebu softvera.

**b.Uređaj.** U ovom ugovoru, „uređaj“ označava hardverski sistem (fizički ili virtuelni) sa unutrašnjim uređajem za skladištenje koji ima mogućnost pokretanja softvera. Hardverska particija ili pljosnati server se smatra uređajem.

**c.Ograničenja.** Proizvođač, stručnjak za instalaciju softvera i Microsoft zadržavaju sva prava (kao što su prava po zakonu o zaštiti intelektualne svojine) koja se izričito ne dodeljuju ovim ugovorom. Na primer, ova licenca vam ne daje pravo da radite sledeće:

- (i) zasebno koristite ili virtuelizujete funkcije softvera;
- (ii) objavljujete, kopirate (ne računajući dozvoljenu rezervnu kopiju), iznajmljujete, dajete u zakup ili pozajmljujete softver;
- (iii) prenosite softver (osim na način dozvoljen ovim ugovorom);
- (iv) radite izvan tehničkih restrikcija ili ograničenja u softveru;
- (v) koristite softver kao serverski softver, za komercijalni hosting, stavljate softver na raspolaganje većem broju korisnika za istovremeno korišćenje preko mreže, instalirate softver na server i dozvolite korisnicima da mu pristupaju daljinski ili da instalirate softver na uređaj da bi ga koristili samo udaljeni korisnici;
- (vi) vršite reverzni inženjering, dekompilaciju ili rastavljanje softvera, osim i jedino u meri u kojoj je to, uprkos ovom ograničenju, izričito dopušteno (a) primenjivim pravom; (b) uslovima licenciranja koji regulišu korišćenje open source komponenti koje možda obuhvata softver; i (c) zahtevom da otklonite greške u promenama u bilo kojim bibliotekama licenciranim po osnovu GNU Lesser opšte javne licence koje mogu da budu uključene u softver i sa njim povezane, i
- (vii) prilikom upotrebe internet funkcija ne možete da koristite te funkcije na način koji bi drugima onemogućio da ih koriste niti da pokušate da neovlašćeno pristupite bilo kojoj usluzi, podacima, nalogu ili mreži niti da ih koristite.

#### **d. Scenariji sa više upotreba.**

- (i) **Više verzija.** Ako ste prilikom nabavljanja softvera dobili više verzija (kao što su 32-bitna i 64-bitna verzija), u jednom trenutku možete da instalirate i aktivirate samo jednu od tih verzija.
- (ii) **Multiplikovane ili objedinjene veze.** Hardver ili softver koji koristite za multiplikovanje ili objedinjavanje veza, kao i za smanjenje broja uređaja ili korisnika koji mogu da pristupaju softveru ili da ga koriste, ne smanjuje broj

potrebnih licenci. Takav hardver ili softver možete da koristite samo ako imate licencu za svaku instancu softvera koji koristite.

- (iii) **Veze uređaja.** Možete da dozvolite da najviše 20 drugih uređaja pristupa softveru instaliranom na licenciranom uređaju radi korišćenja sledećih funkcija softvera: usluge za datoteke, štampanje, internet informacije i deljenje internet veze i telefonske usluge na licenciranom uređaju. Možete da dozvolite bilo kom broju uređaja da pristupa softveru na licenciranom uređaju radi sinhronizacije podataka između uređaja. To, međutim, ne znači da imate pravo da instalirate softver niti da koristite njegovu primarnu funkciju (osim funkcija navedenih u ovom odeljku) na bilo kom od ovih drugih uređaja.
- (iv) **Upotreba u virtuelizovanom okruženju.** Ova licenca vam omogućava da instalirate samo jednu instancu softvera i da ga koristite na jednom uređaju, nezavisno od toga da li je uređaj fizički ili virtuelan. Ako želite da koristite softver na više virtuelnih uređaja, morate da nabavite zasebnu licencu za svaku instancu.
- (v) **Daljinski pristup.** Najviše jednom u 90 dana možete da odredite jednog korisnika koji fizički koristi licencirani uređaj kao licencirani korisnik. Licencirani korisnik može da pristupi licenciranom uređaju sa nekog drugog uređaja pomoću tehnologija daljinskog pristupa. Drugi korisnici mogu, u različito vreme, da pristupe licenciranom uređaju sa nekog drugog uređaja pomoću tehnologija daljinskog pristupa, ali samo na uređajima koji su zasebno licencirani za pokretanje istog ili novijeg izdanja ovog softvera.
- (vi) **Daljinska pomoć.** Možete da koristite tehnologije daljinske pomoći za deljenje aktivne sesije bez potrebe da nabavljate dodatne licence za softver. Daljinska pomoć omogućava jednom korisniku da se direktno poveže sa računarnom drugog korisnika, obično radi rešavanja problema.

**e.Rezervna kopija.** Možete da napravite jednu kopiju softvera i da je koristite kao rezervnu, a možete i da koristite tu rezervnu kopiju za prenos softvera u slučaju da ste ga nabavili kao samostalni softver, na način opisan u odeljku 4 u nastavku.

**3. Privatnost; pristanak na upotrebu podataka.** Vaša privatnost nam je važna. Dok koristite neke od funkcija softvera, one šalju ili primaju informacije. Veliki broj ovih funkcija možete da isključite na korisničkom interfejsu, a možete odlučiti i da ih ne koristite. Prihvatanjem ovog ugovora i korišćenjem softvera prihvatate da Microsoft može da prikuplja, koristi i otkriva ove informacije na način opisan u Microsoft izjavi o privatnosti na lokaciji ([aka.ms/privacy](https://aka.ms/privacy)) i na način koji može da bude opisan na korisničkom interfejsu povezanom sa funkcijama softvera.

**4. Prenos.** Odredbe iz ovog odeljka ne važe ukoliko ste softver nabavili u svojstvu potrošača u Nemačkoj ili bilo kojoj od zemalja navedenih na lokaciji ([aka.ms/transfer](https://aka.ms/transfer)) i u tom slučaju svaki prenos softvera i prava na korišćenje trećem licu mora da bude u skladu sa važećim zakonom.

**a. Softver koji je unapred instaliran na uređaju.** Ako je softver koji ste nabavili unapred instaliran na uređaju (ili ste izvršili nadogradnju sa softvera prethodno instaliranog na uređaj), možete da prenesete licencu za upotrebu softvera direktno na drugog korisnika samo uz licencirani uređaj. Prenos mora da obuhvata softver, dokaz o kupovini i, ukoliko ste je dobili uz uređaj, oznaku autentičnog operativnog sistema Windows sa šifrom proizvoda. Pre bilo kakvog dozvoljenog prenosa, druga strana mora da se saglasi da se ovaj ugovor primenjuje na prenos i na korišćenje softvera.

**b. Samostalni softver.** Ako ste softver nabavili kao samostalan (ili ste izvršili nadogradnju sa softvera koji ste nabavili kao samostalni softver), možete da ga prenesete na drugi uređaj koji vam pripada. Softver možete da prenesete i na uređaj čiji je vlasnik neka druga osoba ukoliko (i) ste vi prvi licencirani korisnik softvera i (ii) novi korisnik prihvata odredbe ovog ugovora. Za prenos softvera možete da koristite rezervnu kopiju koju smo vam dozvolili da napravite ili medijum na kojem je softver isporučen. Svaki put kada softver prenosite na nov uređaj, morate da ga uklonite sa prethodnog. Ne smete da prenosite softver da biste delili licencu između uređaja.

**5. Ovlašćeni softver i aktivacija.** Ovlašćeni ste za korišćenje ovog softvera samo ako imate ispravnu licencu i ako je softver pravilno aktiviran pomoću originalne šifre proizvoda ili na neki drugi ovlašćeni način. Kada se povežete sa internetom dok koristite softver, softver će automatski stupiti u kontakt sa korporacijom Microsoft ili sa njenom filijalom da bi izveo aktivaciju za njegovo povezivanje sa određenim uređajem. Takođe možete ručno da izvršite aktivaciju softvera preko interneta ili telefonom. U oba slučaja će doći do prenosa određenih informacija, tako da će vam možda biti naplaćene usluge interneta, telefona ili razmene SMS poruka. Tokom aktivacije (ili ponovne aktivacije koju mogu da pokrenu promene komponenti uređaja), softver može da utvrdi da je instalirana instanca softvera falsifikat, da je neispravno licencirana ili da sadrži neovlašćene izmene. Ako aktivacija ne uspe, softver će pokušati da se popravi tako što će neovlašćeno izmenjeni Microsoft softver zameniti originalnim Microsoft softverom. Možda ćete i primiti podsetnike da treba da nabavite ispravnu licencu za softver. Uspešna aktivacija ne potvrđuje da je softver originalan ili ispravno licenciran. Ne smete da zaobiđete ili preskočite aktivaciju. Da biste lakše utvrdili da li je vaš softver originalan i ispravno licenciran, pogledajte lokaciju ([aka.ms/genuine](https://aka.ms/genuine)). Određene ispravke, podrška i druge usluge mogu da se nude samo korisnicima originalnog Microsoft softvera.

**6. Ispravke.** Softverpovremeno proverava da li ima sistemskih ispravki i ispravki za aplikacije i preuzima ih i instalira umesto vas. Ispravke možete da nabavljate samo od korporacije Microsoft ili iz ovlašćenih izvora, dok će Microsoft možda morati da vam ažurira sistem da bi

vam obezbedio te ispravke. Prihvatanjem ovog ugovora pristajete na to da primete ove tipove automatskih ispravki bez dodatnog obaveštenja.

**7. Prava na prelazak na stariju verziju softvera.** Ako ste uređaj dobili od proizvođača ili stručnjaka za instalaciju softvera i ako je na njemu bila unapred instalirana verzija Professional operativnog sistema Windows, možete da koristite ili Windows 8.1 Pro ili Windows 7 Professional verziju, ali samo do trenutka do kog Microsoft bude pružao podršku za tu stariju verziju kao što je navedeno na lokaciji ([aka.ms/windowslifecycle](http://aka.ms/windowslifecycle)). Ovaj ugovor primenjuje se na korišćenje starijih verzija. Ako starija verzija uključuje različite komponente, sve odredbe za ove komponente u ugovoru koji se dobija sa starijom verzijom primenjuju se na vaše korišćenje tih komponenti. Ni proizvođač ili stručnjak za instalaciju softvera, ni Microsoft nisu obavezni da vam isporuče starije verzije. Morate da nabavite stariju verziju zasebno, za šta će vam možda biti naplaćena naknada. Stariju verziju softvera možete u svakom trenutku da zamenite verzijom koju ste prvobitno dobili.

**8. Geografska ograničenja i ograničenja izvoza.** Ako je upotreba softvera ograničena na određeni geografski region, softver možete da aktivirate samo u tom regionu. Morate i da postupate u skladu sa svim domaćim i međunarodnim izvoznim zakonima i propisima koji se primenjuju na softver i koji obuhvataju ograničenja vezana za odredišta, krajnje korisnike i krajnju upotrebu. Više informacija o geografskim ograničenjima i ograničenjima izvoza potražite na lokacijama ([aka.ms/georestrict](http://aka.ms/georestrict)) i ([aka.ms/exporting](http://aka.ms/exporting)).

**9. Procedure za podršku i povraćaj sredstava.**

**a. Za softver koji je unapred instaliran na uređaju.** Za opšta pitanja o softveru obratite se proizvođaču uređaja ili stručnjaku za instalaciju softvera kako biste se upoznali sa opcijama podrške. Pogledajte broj podrške koji ste dobili uz softver. Za ispravke i dopune koje su nabavljene direktno od korporacije Microsoft, korporacija Microsoft može pružati ograničene usluge podrške za ispravno licenciran softver kao što je opisano na lokaciji ([aka.ms/mssupport](http://aka.ms/mssupport)). Ukoliko tražite povraćaj novca, obratite se proizvođaču ili stručnjaku za instalaciju softvera da biste se informisali o njihovim smernicama za povraćaj. Morate se pridržavati tih smernica, na osnovu kojih će možda biti potrebno da vratite softver sa celokupnim uređajem na kome je on instaliran da biste mogli da dobijete povraćaj novca.

**b. Za softver koji ste nabavili u maloprodaji.** Microsoft pruža ograničene usluge podrške za pravilno licencirani softver kao što je opisano na lokaciji ([aka.ms/mssupport](http://aka.ms/mssupport)). Ako ste softver kupili od lokalnog prodavca i zahtevate povraćaj novca, a ne možete da ga dobijete na mestu gde ste nabavili softver, kontaktirajte Microsoft da biste dobili informacije o politici korporacije Microsoft u vezi sa povraćajem novca. Posetite adresu ([aka.ms/msoffices](http://aka.ms/msoffices)) ili u Severnoj Americi pozovite broj (800) MICROSOFT ili posetite adresu ([aka.ms/nareturns](http://aka.ms/nareturns)).

**10. Obavezujuća arbitraža i odricanje od zajedničke tužbe ako živite u (ili, u slučaju preduzeća, ako vam je glavna lokacija poslovanja u) Sjedinjenim Državama.**

Nadamo se da između nas nikada neće doći ni do kakvog spora, ali ako dođe, vi i mi pristajemo na to da ćemo pokušati da ga neformalno rešimo u periodu od 60 dana. Ako ne uspemo, vi i mi pristajemo na **obavezujuću pojedinačnu arbitražu pred Američkom arbitražnom asocijacijom („AAA“) u skladu sa Federalnim zakonom o arbitraži („FAA“)** i **da se nećemo tužiti na sudu pred sudijom ili porotom.** Umesto toga, odluku će doneti nezavisni arbitar i njegova odluka će biti konačna, osim u slučaju ograničenog prava na žalbu po osnovu Federalnog zakona o arbitraži. **Zajedničke tužbe, zajedničke arbitraže, tužbe od javnog značaja koje podnosi privatni tužilac ili bilo koji drugi sudski postupci u kojima bilo koja strana nastupa kao nečiji predstavnik nisu dozvoljeni. Nije dozvoljeno ni kombinovanje pojedinačnih postupaka bez pristanka svih strana.** Izrazi „mi“, „naš“ i „nas“ odnose se na Microsoft, proizvođača uređaja i stručnjaka za instaliranje.

**a. Obuhvaćeni sporovi – sve osim intelektualne svojine.** Termin „spor“ ima najšire moguće značenje. On označava bilo koji spor ili neslaganja između vas i proizvođača ili stručnjaka za instalaciju softvera, ili vas i korporacije Microsoft, koji se tiču softvera, njegove cene ili ovog ugovora, po bilo kojoj zakonskoj osnovi uključujući ugovor, garanciju, delikt, statut ili propis, **osim sporova koji se odnose na izvršenje ili važenje prava intelektualne svojine, bilo da se radi o vašim pravima, pravima vaših izdavalaca licenci, našim pravima ili pravima naših izdavalaca licenci.**

**b. Prvo pošaljite obaveštenje o sporu poštom.** Ako imate spor koji naši predstavnici korisničke službe ne mogu da reše, pošaljite obaveštenje o sporu U.S. Mail-om proizvođaču ili stručnjaku za instalaciju softvera, ATTN: LEGAL DEPARTMENT. Ako imate spor sa korporacijom Microsoft, pošaljite ga poštom na adresu Microsoft Corporation, ATTN: LCA ARBITRATION, One Microsoft Way, Redmond, WA 98052-6399. Navedite svoje ime, adresu, kako da vas kontaktiramo, u čemu je problem i šta želite. Obrazac je dostupan na lokaciji (aka.ms/disputeform). I mi ćemo uraditi isto to u slučaju spora sa vama. Nakon 60 dana, vi ili mi možemo da započnemo arbitražu ako spor ne bude rešen.

**c. Opcija sa sudom za sporove oko manjih novčanih iznosa.** Umesto da nam šaljete obaveštenje o sporu i ako ispunjavate zahteve suda, možete da nas tužite pred sudom za sporove oko manjih novčanih iznosa u zemlji boravka (ili, ako ste preduzeće, na glavnoj lokaciji poslovanja) ili na našoj glavnoj lokaciji poslovanja – u okrugu King u državi Vašington, SAD ako imate spor sa korporacijom Microsoft. Nadamo se da ćete nam poslati Obaveštenje o sporu i dati rok od 60 dana da pokušamo da rešimo spor, ali ne morate to da učinite pre nego što se obratite sudu za sporove oko manjih novčanih iznosa.

**d. Procedura arbitraže.** AAA će sprovesti arbitražu u skladu sa Pravilnikom o trgovačkoj arbitraži (ili ukoliko ste fizičko lice i koristite softver za lične ili kućne potrebe, ili ukoliko je vrednost spora 75.000 USD ili manja nezavisno od toga da li ste fizičko lice ili od toga kako koristite softver, u skladu sa Pravilnikom o korisničkoj arbitraži). Više informacija potražite na adresi ([aka.ms/adr](http://aka.ms/adr)) ili pozovite 1-800-778-7879. Da biste započeli arbitražu, pošaljite obrazac koji je dostupan na adresi ([aka.ms/arbitration](http://aka.ms/arbitration)) Američkoj arbitražnoj asocijaciji; pošaljite primerak proizvođaču ili stručnjaku za instalaciju softvera (ili korporaciji Microsoft ako je vaš spor sa korporacijom Microsoft). Kod sporova u vrednosti od 25.000 USD ili manje, sve rasprave će se obavljati telefonom osim ukoliko arbitar ne pronađe dobar razlog za održavanje lične rasprave. Sve lične rasprave će se održavati u vašoj zemlji boravka (ili, ako ste preduzeće, na vašoj glavnoj lokaciji poslovanja) ili na našoj glavnoj lokaciji poslovanja – u okrugu King u državi Vašington ako dođe do spora između vas i korporacije Microsoft. Vi birate. Arbitar bi mogao da vam lično dosudi naknadu štete kao što bi to mogao da uradi sud. Arbitar bi mogao da dosudi deklarativnu ili zaštitnu meru samo vama lično radi ispunjavanja vašeg ličnog zahteva.

**e. Troškovi i naknade arbitraže.**

- (i) **Sporovi oko iznosa od 75.000 USD ili manjih.** Proizvođač ili stručnjak za instalaciju softvera (ili Microsoft ako dođe do spora između vas i korporacije Microsoft) će odmah nadoknaditi vaše troškove pokretanja postupka i platiti naknade i troškove asocijacije AAA i arbitra. Ukoliko odbijete poslednju pismenu ponudu za poravnanje koju vam uputimo pre imenovanja arbitra, odluku o sporu (koja se naziva „presuda“) treba da donese arbitar. Ukoliko vam arbitar dodeli više od poslednje pismene presude, proizvođač ili stručnjak za instalaciju softvera (ili Microsoft ako dođe do spora između vas i korporacije Microsoft): (1) platiće veći iznos o kome je doneta presuda ili 1.000 USD; (2) platiće razuman iznos advokatskih troškova, ukoliko ih imate; i (3) nadoknadiće sve troškove (uključujući nadoknade i troškove stručnih svedoka) koje vaš advokat razumno ostvari za istraživanje, pripremu i ispunjavanje vašeg zahteva za arbitražom. Arbitar će odrediti iznose ako se vi i mi ne dogovorimo o njima.
- (ii) **Sporovi oko novčanih iznosa većih od 75.000 USD.** Pravila asocijacije AAA regulisaće plaćanje troškova pokretanja postupka, kao i naknade i troškove asocijacije AAA i arbitra.
- (iii) **Sporovi oko bilo kog novčanog iznosa.** Ako pokrenete arbitražu, tražićemo povraćaj nadoknada i troškova asocijacije AAA ili arbitra ili vaših troškova pokretanja postupka koje smo nadoknadili samo u slučaju da arbitar odluči da je arbitraža neosnovana ili pokrenuta iz neodgovarajućih razloga. Ako mi pokrenemo arbitražu, platićemo sve naknade i troškove pokretanja postupka, kao i naknade i



troškove asocijacije AAA i arbitra. Nezavisno od arbitraže, od vas nećemo tražiti povraćaj advokatskih naknada ili troškova. Naknade i troškovi se ne uzimaju u obzir prilikom određivanja iznosa oko koga se vodi spor.

**f. Mora se podneti u roku od godinu dana.** Vi i mi moramo da pokrenemo svaku tužbu ili spor pred sudom za sporove oko manjih novčanih iznosa ili arbitražni postupak osim sporova o intelektualnoj svojini – pogledajte odeljak (izuzev sporova o pravima na intelektualnu svojinu – pogledajte Odeljak 10.a.) u roku od godinu dana od dana kada pokretanje postane moguće. U suprotnom se trajno zabranjuju.

**g. Razdvojenost.** Ako se utvrdi da je odricanje od zajedničke tužbe nezakonito ili neizvršivo u vezi sa celokupnim sporom ili nekim njegovim delovima, na te delove se neće primenjivati arbitraža, već će se oni rešavati u sudu, dok će se za ostatak sprovesti arbitraža. Ako se utvrdi da je neka druga odredba Odeljka 10 nezakonita ili neizvršiva, ta odredba će biti razdvojena, dok će ostatak Odeljka 10 i dalje važiti.

**h. Neusaglašenost sa AAA pravilima.** Ovaj ugovor reguliše situacije u kojima dolazi do neusaglašenosti sa Pravilnikom o trgovačkoj arbitraži ili Pravilnikom o korisničkoj arbitraži asocijacije AAA.

**i. Microsoft kao strana ili treće lice-korisnik.** Ako je Microsoft proizvođač uređaja ili ako ste softver nabavili u maloprodaji, Microsoft je strana u ovom ugovoru. U suprotnom, Microsoft nije strana, već treće lice-korisnik ugovora između vas i proizvođača ili stručnjaka za instalaciju softvera koje rešava sporove putem neformalnog dogovora i arbitraže.

**11. Primenjivo pravo.** Zakoni države ili zemlje u kojoj živite (ili, u slučaju pravnog lica, glavnog mesta obavljanja poslovne delatnosti) regulišu sve tužbe i sporove po osnovu softvera, njegove cene, ili ovog ugovora, uključujući i tužbe zbog kršenja ugovora i tužbe zbog kršenja državnih zakona o zaštiti potrošača, zakona o nelojalnoj konkurenciji, zakona o podrazumevanoj garanciji, neosnovanom bogaćenju i u slučaju delikta, bez obzira na sukob pravnih načela. U Sjedinjenim Američkim Državama, Federalni zakon o arbitraži reguliše sve odredbe u vezi sa arbitražom.

**12. Prava potrošača, regionalne varijacije.** Ovaj ugovor opisuje određena zakonska prava. Možda ćete imati i druga prava, uključujući prava potrošača, prema zakonima svoje države ili zemlje. Prava možete imati i u odnosu na stranu od koje ste nabavili softver. Ovaj ugovor ne menja ta druga prava ako zakoni vaše države ili zemlje ne dozvoljavaju takvu promenu prava. Na primer, ako ste nabavili softver u nekom od dole navedenih regiona, ili ako važe obavezni zakoni zemlje, sledeće odredbe važe za vas:

**a. Australija.** Reference na „Ograničenu garanciju“ su reference na izričitu garanciju koju pruža Microsoft, proizvođač ili stručnjak za instalaciju softvera. Ova garancija je data

pored drugih prava i pravnih lekova koje imate u skladu sa zakonom, uključujući prava i pravne lekove u skladu sa statutarnim garancijama u okviru Zakona o zaštiti potrošača u Australiji.

U okviru ovog odeljka termin „roba“ se odnosi na softver na koji Microsoft, proizvođač ili stručnjak za instalaciju softvera daju izričitu garanciju. Uz našu robu dobija se garancija koja se ne može izuzeti prema Zakonu o zaštiti potrošača u Australiji. Imate pravo na zamenu ili refundaciju u slučaju velikog kvara i kompenzaciju u slučaju razumno predvidivog gubitka ili štete. Takođe imate pravo na popravku robe ili zamenu ako roba nije odgovarajućeg kvaliteta ili ako nije veliki kvar.

**b. Kanada.** Možete da prestanete da primete ispravke ako na uređaju isključite pristup internetu. Ako i kada se ponovo povežete sa internetom, softver će nastaviti da proverava da li ima ispravki i da ih instalira.

**c. Evropska unija.** Ograničenja akademskog korišćenja iz odeljka 13.d(i) u nastavku se ne primenjuju u sudskim nadležnostima navedenim na ovoj lokaciji: ([aka.ms/academicuse](https://aka.ms/academicuse)).

**d. Nemačka i Austrija.**

(i) **Garancija.** Pravilno licencirani softver će suštinski funkcionisati u skladu sa opisom u bilo kojim Microsoft materijalima koji se dobijaju uz softver. Međutim, proizvođač ili stručnjak za instalaciju softvera i Microsoft ne daju nikakvu ugovornu garanciju u vezi sa licenciranim softverom.

(ii) **Ograničenje odgovornosti.** U slučaju namernog kršenja dužnosti, grube nepažnje, tužbi zasnovanih na Zakonu o odgovornosti proizvođača, kao i u slučaju smrti, povrede fizičkih lica ili fizičke povrede, proizvođač, stručnjak za instalaciju softvera ili Microsoft će biti odgovorni u skladu sa zakonskim propisom.

U skladu sa prethodnom rečenicom, proizvođač, stručnjak za instalaciju softvera ili Microsoft će biti odgovorni samo za neznatnu nepažnju ako proizvođač, stručnjak za instalaciju softvera ili Microsoft prekrše takve materijalne ugovorne obaveze, čije ispunjavanje omogućava primenu ovog ugovora, čije bi kršenje ugrozilo svrhu ovog ugovora i postupanje u skladu sa ugovorom na koje strana može stalno da se osloni (takozvane „kardinalne obaveze“). U drugim slučajevima neznatne nepažnje, proizvođač, stručnjak za instalaciju softvera ili Microsoft neće biti odgovorni za neznatnu nepažnju.

**e. Drugi region.** Pogledajte lokaciju ([aka.ms/variations](https://aka.ms/variations)) da biste videli aktuelnu listu regionalnih varijacija.

**13. Dodatna obaveštenja.**

**a. Upotreba mreža, podataka i interneta.** Neke funkcije softvera i usluge kojima se pristupa pomoću softvera mogu da zahtevaju da uređaj pristupa internetu. Pristup i upotreba (uključujući naknade) mogu da podležu uslovima ugovora sa mobilnim operaterom ili dobavljačem internet usluga. Određene funkcije softvera mogu da vam pomognu da efikasnije pristupate internetu, ali izračunavanja upotrebe koja obavlja softver mogu da se razlikuju od merenja dobavljača usluga. Uvek ste odgovorni (i) za razumevanje i poštovanje uslova svojih planova i ugovora, kao i (ii) za sve probleme koji nastanu iz upotreba mreža ili iz pristupanja njima, uključujući javne/otvorene mreže. Možete da koristite softver da biste se povezivali sa mrežama, kao i da delite informacije za pristup tim mrežama, samo ako za to imate dozvolu.

**b. H.264/AVC i MPEG-4 vizuelni standardi i VC-1 video standardi.** Softver može da uključuje H.264/MPEG-4 AVC i/ili VC-1 tehnologiju za dekodiranje. MPEG LA, L.L.C. zahteva ovo obaveštenje:

OVAJ PROIZVOD JE LICENCIRAN U SKLADU SA AVC, VC-1 I MPEG-4 PART 2 VIZUELNIM PATENTNIM PORTFOLIO LICENCAMA ZA LIČNO I NEKOMERCIJALNO KORIŠĆENJE OD STRANE KLIJENTA U SVRHU (i) KODIRANJA VIDEO SIGNALA U SKLADU SA GORENAVEDENIM STANDARDIMA („VIDEO STANDARDIMA“) I/ILI (ii) DEKODIRANJA AVC, VC-1 I MPEG-4 PART 2 VIDEO SIGNALA KOJI JE KODIRAO KLIJENT ANGAŽOVAN U LIČNOJ I NEKOMERCIJALNOJ AKTIVNOSTI I/ILI KOJI JE DOBIJEN OD DOBAVLJAČA VIDEO USLUGA LICENCIRANOG ZA OBEZBEĐIVANJE SLIKE U TOM VIDEO STANDARDU. NEĆE SE IZDAVATI NITI PODRAZUMEVATI NIKAKVA LICENCA ZA OSTALE USLOVE KORIŠĆENJA. DODATNE INFORMACIJE MOGU SE DOBITI OD KOMPANIJE MPEG LA, L.L.C. POGLEDAJTE (AKA.MS/MPEGLA).

**c. Zaštita od malvera.** Microsoft vodi računa o zaštiti vašeg uređaja od malvera. Softver će uključiti zaštitu od malvera ako nije instalirana nijedna druga zaštita ili ako je ona istekla. Da bi to bilo moguće, drugi antimalver softver će biti onemogućen ili će možda morati da bude uklonjen.

**d. Verzijesa ograničenim pravima.** Ako je verzija softvera koju ste nabavili označena ili na neki drugi način namenjena za neku posebnu ili ograničenu upotrebu, možete ga koristiti samo na navedeni način. Takve verzije softvera ne možete da koristite u komercijalne svrhe niti za neprofitabilne ili profitabilne aktivnosti.

(i) **Akademaska upotreba.** Za akademsku upotrebu morate da budete student, predavač ili član osoblja neke obrazovne institucije u vreme kupovine.

(ii) **Procena.** Da biste softver koristili za procenu (ili testiranje ili demonstraciju), ne možete da ga prodate, koristite u uslovima aktivnog rada niti da ga koristite nakon perioda evaluacije. Bez obzira na sve iz ovog ugovora što ukazuje na suprotno, **softver za procenu se obezbeđuje „takav kakav jeste“ i na te se verzije ne**

**primenjuje nikakva garancija, implicirana ili izričita (uključujući Ograničenu garanciju).**

- (iii) **NFR.** Ne smete da prodajete softver koji je označen kao „NFR“ ili „Nije za dalju prodaju“.
- (iv) **Pregledi.** Možete odlučiti da koristite pregled, verziju za insajdere, beta ili druge preliminarne verzije („pregledi“) koje Microsoft stavi na raspolaganje. Preglede možete da koristite samo do datuma isteka softvera i samo ako postupate u skladu sa svim uslovima ovog Ugovora. Pregledi su eksperimentalni i mogu se značajno razlikovati od dostupne verzije u komercijalnoj prodaji. Bez obzira na sve iz ovog ugovora što ukazuje na suprotno, **softver za procenu se obezbeđuje „takav kakav jeste“ i na te se verzije ne primenjuje nikakva garancija, implicirana ili izričita (uključujući Ograničenu garanciju). Instaliranjem pregleda na svom uređaju možete poništiti garanciju uređaja ili uticati na nju i možda nećete imati pravo na podršku proizvođača uređaja ili mrežnog operatera, ako je to primenjivo.** Microsoft nije odgovoran za bilo kakvu štetu koja vam je time izazvana. Microsoft možda neće pružati usluge podrške za preglede. Ako korporaciji Microsoft pošaljete komentare, predloge ili druge povratne informacije o pregledu („uzorak“), dajete korporaciji Microsoft i njenim partnerima pravo na korišćenje uzorka na bilo koji način i u bilo koju svrhu.

**14. Ceo ugovor.** Ovaj ugovor (uključujući sve odštampane primerke uslova licenciranja ili druge uslove koji se dobijaju uz bilo koje dodatke za softver, ispravke i usluge koje pruža proizvođač ili stručnjak za instalaciju softvera, ili Microsoft, i koje vi koristite), kao i uslovi koji se nalaze na veb vezama navedenim u ovom ugovoru, predstavljaju ceo ugovor za softver i sve takve dodatke, ispravke i usluge (osim ukoliko proizvođač ili stručnjak za instalaciju softvera, ili Microsoft, ne obezbede druge uslove uz takve dodatke, ispravke ili usluge). Možete da pregledate ovaj ugovor nakon pokretanja softvera tako što ćete posetiti ([aka.ms/userterms](http://aka.ms/userterms)) ili otvoriti odeljak „Postavke – Sistem – Osnovni podaci“ u softveru. Saglasni ste da uslove možete pregledati i na bilo kojoj od veza navedenih u ovom ugovoru tako što ćete u traku za adresu pregledača uneti URL adrese. Prihvatate da ćete pročitati uslove pre upotrebe softvera ili usluga, uključujući uslove do kojih smo naveli vezu. Razumete da korišćenjem softvera i usluga prihvatate ovaj ugovor i uslove do kojih smo naveli vezu. U ovom ugovoru su navedene i veze do određenih informacija. Veze do obaveštenja i obavezujućih uslova su sledeće:

- Izjava o privatnosti korporacije Microsoft ([aka.ms/privacy](http://aka.ms/privacy))
- Microsoft ugovor o pružanju usluga ([aka.ms/msa](http://aka.ms/msa))
- Uslovi licenciranja za Adobe Flash Player ([aka.ms/adobeflash](http://aka.ms/adobeflash))

\*\*\*\*\*

## **OGRANIČENA GARANCIJA**

Microsoft garantuje da će pravilno licencirani softver suštinski funkcionisati u skladu sa opisom u bilo kojim Microsoft materijalima koji se dobijaju uz softver. Ova ograničena garancija ne obuhvata probleme koje vi izazovete, koji se jave kada ne pratite uputstva ili koji su izazvani događajima van razumne kontrole korporacije Microsoft. Ograničena garancija počinje da važi kada prvi korisnik nabavi softver i traje godinu dana. Svi dodaci, ispravke ili zamene za softver koje možete da primite od korporacije Microsoft tokom tih godinu dana su takođe pokriveni garancijom, ali samo do kraja tog perioda od godinu dana ili tokom 30 dana, šta bude duže. Prenos softvera neće produžiti ograničenu garanciju.

Microsoft ne daje nikakve druge izričite garancije, jemstva ili uslove. **Microsoft isključuje sve podrazumevane garancije i uslove, uključujući one o podesnosti za prodaju, podesnosti za određenu namenu i nekršenju prava. Ako lokalni zakon ne dopušta isključivanje podrazumevanih garancija, sve podrazumevane garancije, jemstva ili uslovi će važiti samo tokom perioda važenja ograničene garancije i biće ograničeni onoliko koliko lokalni zakon to dopušta. Ako vaš lokalni zakon zahteva duži period važenja ograničene garancije, onda će uprkos ovom ugovoru važiti taj duži period važenja, ali možete da primenite samo one pravne lekove koji su opisani u ovom ugovoru.**

Ukoliko Microsoft prekrši svoju ograničenu garanciju, on će, po svom izboru, uraditi nešto od sledećeg: (i) popraviti ili zameniti softver bez nadoknade ili (ii) prihvatiti da uzme natrag softver (ili po svom izboru brendirani uređaj korporacije Microsoft na kome je softver unapred instaliran) uz povraćaj plaćenog novčanog iznosa, ukoliko je neki iznos plaćen. **To su vaši jedini pravni lekovi u slučaju kršenja ove ograničene garancije.** Ova ograničena garancija vam pruža određena zakonska prava, a možete imati i druga prava u zavisnosti od države ili zemlje.

**Osим popravke, zamene ili povraćaja sredstava koje može da obezbedi Microsoft, ne možete da nadoknadite nijednu drugu vrstu štete ili ostvarite drugi pravni lek na osnovu ove ograničene garancije, bilo kog dela ovog ugovora ili bilo koje pravne teorije, uključujući štetu u vidu izgubljene dobiti, kao i neposrednu, posledičnu, posebnu, posrednu ili slučajnu štetu.** Isključenja nadoknade štete i ograničenja pravnih lekova navedena u ovom ugovoru primenjuju se čak i ukoliko vam popravkom ili zamenom softvera ili povraćajem novca za softver gubitak nije u potpunosti nadoknađen, ukoliko je Microsoft znao ili je trebalo da zna za mogućnost nastanka štete ili ako pravni lek ne ispuni svoju osnovnu svrhu. Neke države i zemlje ne dopuštaju isključenja ili ograničenja slučajnih, posledičnih ili drugih šteta, tako da se ova ograničenja ili isključenja možda neće primenjivati u vašem slučaju. **Ukoliko vaš lokalni zakon dopušta da vam Microsoft nadoknadi štetu čak i kada to ovim ugovorom nije dozvoljeno, ne možete da nadoknadite iznos veći od onog koji ste platili za softver (ili najviše 50 USD ako ste softver dobili besplatno).**

## **GARANTNI POSTUPAK**

Da biste ostvarili usluge ili povraćaj novca, morate da dostavite kopiju dokaza o kupovini i da se pridržavate smernica korporacije Microsoft o povraćaju novca, na osnovu kojih će možda biti potrebno da deinstalirate i vratite softver korporaciji Microsoft sa celokupnim brendiranim uređajem korporacije Microsoft na kome je on instaliran; etiketa sa sertifikatom o autentičnosti, koja sadrži šifru proizvoda (ako je dostavljena sa vašim uređajem), mora biti zalepljena na uređaj.

1. Sjedinjene Države i Kanada. Da biste dobili informacije o usluzi na osnovu garancije ili informacije o tome kako možete da dobijete povraćaj novca za softver nabavljen u Sjedinjenim Američkim Državama i Kanadi, kontaktirajte Microsoft telefonom na broj (800) MICROSOFT, poštom na adresu Microsoft Customer Service and Support, One Microsoft Way, Redmond, WA 98052-6399 ili posetite adresu ([aka.ms/nareturns](http://aka.ms/nareturns)).
2. Evropa, Bliski istok i Afrika. Ako ste softver nabavili u Evropi, na Bliskom istoku ili u Africi, kontaktirajte Microsoft Ireland Operations Limited, Customer Care Centre, Atrium Building Block B, Carmanhall Road, Sandyford Industrial Estate, Dublin 18, Ireland ili filijalu Microsofta u svojoj zemlji ([aka.ms/msoffices](http://aka.ms/msoffices)).
3. Australija. Ako ste softver nabavili u Australiji, da biste ostvarili usluge, kontaktirajte korporaciju Microsoft na broj 13 20 58 ili na adresu Microsoft Pty Ltd, 1 Epping Road, North Ryde NSW 2113 Australia.
4. Ostale zemlje. Ako ste softver nabavili u drugoj zemlji, kontaktirajte filijalu Microsofta u svojoj zemlji ([aka.ms/msoffices](http://aka.ms/msoffices)).